

ESCH-SUR-ALZETTE VILLE EUROPEENNE DE LA CULTURE

En 2022, Esch-sur-Alzette, 2^e ville au Luxembourg, avec les 10 communes Pro-Sud, ainsi que les 8 communes françaises de la Communauté de Communes du Haut Val de l'Alzette (CCPHVA), porte le titre de la Capitale européenne de la culture.

Découvrez comment le "Minett", une ancienne région industrielle, se transforme à nouveau en une région passionnante où tradition et innovation se rencontrent.

2022 trägt Esch-Alzette, zweitgrößte Stadt von Luxemburg, zusammen mit den 10 Luxemburger Gemeinden des Verbands Pro-Sud sowie den 8 französischen Gemeinden der „Communauté de Communes Pays Haut Val d'Alzette“ (CCPHVA) den Titel der Europäischen Kulturhauptstadt.

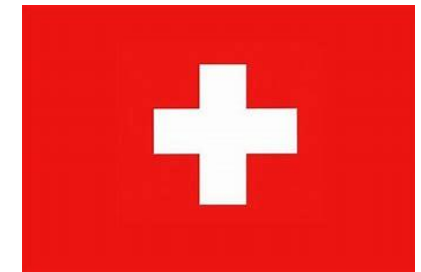
Entdecken Sie, wie sich das „Minett“, eine ehemalige Industrieregion, wieder zu einer spannenden Region wandelt, in der sich Tradition und Innovation treffen.

In 2022, together with 10 Pro-Sud municipalities, and 8 municipalities in France, in the Communauté de Communes Pays Haut Val l'Alzette (CCPHVA), Esch-Alzette, Luxembourg's second largest city, is European Capital of Culture.

Discover how the "Minett", a former industrial region, is transforming into a fascinating region where tradition and innovation have come together.



82. UNICA 2022



LOCARNO

21 – 25 août 2022



Lëtzebuurger Programm

**Programme du Luxembourg
Luxemburger Programm**

**Programma di Lussemburgo
Luxembourg programme**

1. THE SEASIDE IS OUR HOME



Chantal LORANG

8'14"

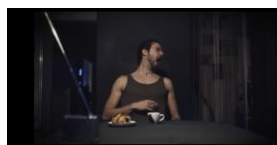
YOUTH TUBE

Des milliers de réfugiés et de migrants perdent la vie en mer. Des milliers de personnes ignorent toujours que la mer est devenue un cimetière marin. Ce film est dédié aux innombrables victimes de la pauvreté, de la guerre et des déplacements forcés.

Tausende Flüchtlinge und Migranten verlieren ihr Leben auf See. Tausende Menschen verdrängen weiterhin, dass das Meer zu einem Friedhof geworden ist. Dieser Film ist den unzähligen Opfern von Armut, Krieg und Vertreibung gewidmet.

Thousands of refugees and migrants are losing their lives at sea. Thousands of people still ignore that the sea has become a marine cemetery. This film is dedicated to the countless victims of poverty, war and displacement.

2. RESET



**Vito LABALESTRA
& Eric ELTER**

5'05"

STUDIO 816

Une saison de solitude et d'isolement, c'est quand la chenille prend ses ailes. Rappelez-vous-en la prochaine fois que vous vous sentirez seul.

Eine Zeit der Einsamkeit und Isolation ist, wenn die Raupe ihre Flügel bekommt. Denken Sie daran, wenn Sie sich das nächste Mal allein fühlen.

A season of loneliness and isolation is when the caterpillar gets its wings. Remember that next time you feel alone.

3. NARBEN



Suzy SOMMER

13'13"

CAL

Ce petit pays du Nord, longtemps tombé dans l'oubli, révèle aujourd'hui ses cicatrices. Depuis son indépendance, le pays a pris son envol et vénère sa liberté, mais les événements en Ukraine inquiètent son peuple.

Seit seiner Unabhängigkeit erfreut sich das Land des Lebens in Freiheit und hat einen beneidenswerten Aufschwung erzielt. Aber die Ereignisse in der Ukraine schüren neue Ängste.

The renaissance of a small country on the Baltic Sea since its independence is admirable. However, recent developments bring back traumas from the past.

4. BET I'M BETTER (Jeunesse)



Elena LABALESTRA

1'38"

STUDIO 816

Un jour, un lieu, une course, trois personnages.

Ein Tag, ein Ort, ein Rennen, drei Charaktere.

One day, one place, one race, three characters.

FGDCQ

Fédération Luxembourgeoise
du Cinéma d'Auteur a.s.b.l.

hello@filmfederation.lu

www.filmfederation.lu